LANGLAUFARENA

Ausgezeichnet mit dem LOIPENGÜTESIEGEL KÄRNTEN

VILLACHER ALPEN ARENA

ACHTUNG!

» **Das Licht** wird um **20 Uhr abgeschalten!**

WARNING!

Lights illuminating the track **will be turned off** without pre-warning **at 8pm!**

Notruf

IM ARENA CAFE

villach :sport

LAND KÄRNTEN Sport

EDER/VILLACH

VILLACHER ALPEN ARENA

BENUTZERORDNUNG

für die Langlaufloipe Villacher Alpen Arena

ALLGEMEINES:

- Die Langlaufstrecke ist von Montag bis Samstag von 8.00 Uhr bis 20.00 Uhr geöffnet. Sonntag von 9.00 bis zum Einbruch der Dunkelheit. Ausnahmeregelungen sind nach Absprache mit der Geschäftsführung möglich.
- **Aktuelle Informationen zu Loipensperren und zum Loipenzustand auf www.villacheralpenarena.at und Tel. +43 (0) 4242 54488 0**
- Der Eintritt in die Langlaufstrecke befindet sich ausschließlich vor dem Sporthaus, unmittelbar neben dem Parkplatz.
- Fahrzeuge müssen am ausgewiesenen Parkplatz abgestellt werden. Das Parken ist während der Benützung gratis.
- Die Benützung der Langlaufstrecke ist nur mit gültiger Jahres – Wochen oder Tageskarte gestattet. (Die Karten sind nicht übertragbar. Die Jahreskarten sind nur mit Bild gültig.)
- Tickets sind im Arena Cafe und beim Strecken Kontrolleur erhältlich.
- Die Belege bzw. Karten sind mitzuführen und den Kontrollorganen nach Aufforderung vorzuweisen.
- Den Anordnungen der Mitarbeiter/innen der Villacher Alpen Arena bzw. deren Beauftragten ist Folge zu leisten. Nicht ordnungsgemäßes Verhalten führt zum Verweis und zum Verlust der erworbenen Karte.
- Verunreinigungen sind zu unterlassen. Abfälle sind in den Mülleibehältern vor Ort zu entsorgen.
- Die Villacher Alpen Arena übernimmt für Unfälle und Schäden keinerlei Haftung. Die Benutzung der gesamten Anlage erfolgt auf eigene Gefahr.

BENUTZERORDNUNG:

- Die Benutzung der Langlaufstrecke ist ausschließlich mit Langlaufskiern gestattet.
- Die Benutzung der Langlaufstrecke erfolgt auf eigene Gefahr. Haftungsansprüche gegenüber dem Betreiber können nicht geltend gemacht werden. Abfahrten dürfen nur von Personen benutzt werden, die die Langlaufski sicher beherrschen. Vor der Benützung der Langlaufstrecke sind die Benützer/innen verpflichtet die Strecke zu besichtigen, um die Gefahren der Strecke zu erkennen.
- Die Benützung der Langlaufstrecke ist nur in markierter Laufrichtung (Pfeile) im Uhrzeigersinn gestattet.
- Die Langlaufstrecke verläuft teilweise durch Waldwirtschaftsgebiet. So kann es in Ausnahmefällen vorkommen, dass sich trotz entsprechender Absperrungen Wild bzw. Fahrzeuge auf und in unmittelbarer Nähe der Langlaufstrecke befinden. Auf diesen Umstand ist besonders Rücksicht zu nehmen.
- Bei Pausen ist die Langlaufstrecke umgehend zu verlassen.
- Gefahrenstellen, insbesondere Kurven Abfahrten sind immer schnellstmöglich freizumachen, das Pausieren ist hier auch neben der Strecke verboten.
- Die Benützung Langlaufstrecke ist außerhalb der Betriebszeiten nicht gestattet. Während des Einsatzes der Pistengeräte ist die Langlaufstrecke gesperrt.

www.villacheralpenarena.at **office@villacheralpenarena.at** **Tel. +43 (0) 4242 54488 0**

villach :sport LAND KÄRNTEN Sport

VILLACHER ALPEN ARENA

VERHALTENSREGELN

für die Langlaufloipe Villacher Alpen Arena

1. **Rücksichtnahme auf die anderen**
   Jeder/r Läufer/in muss sich so verhalten, dass er keinen anderen gefährdet oder schädigt.
2. **Signalisation, Laufrichtung und Lauftechnik**
   Markierungen und Signale (Hinweisschilder) sind zu beachten. Auf der Loipe ist in der angegebenen Richtung zu laufen.
3. **Wahl von Spur und Piste**
   Auf Doppel- und Mehrfachspuren muss in der rechten Spur gelaufen werden.
   Langläufer in Gruppen müssen in der rechten Spur hintereinander laufen.
   In freier Lauftechnik ist auf der Piste rechts zu laufen.
4. **Überholen**
   Überholt werden darf rechts oder links, je nach vorhandenem Platz. Der vordere Läufer braucht nicht auszuweichen. Er sollte aber auszuweichen, wenn er es gefahrlos kann.
5. **Gegenverkehr**
   Bei Begegnungen hat jeder nach rechts auszuweichen. Der abfahrende Läufer hat Vorrang.
6. **Stockführung**
   Beim Überholen, Überholt werden und bei Begegnungen sind die Stöcke eng am Körper zu führen.
7. **Anpassung der Geschwindigkeit an die Verhältnisse**
   Jeder Läufer muss, vor allem auf Gefällstrecken, Geschwindigkeit und Verhalten seinem Können, den Geländeverhältnissen, der Verkehrsdichte und der Sichtweite anpassen.
   Er muss einen genügenden Sicherheitsabstand zum vorderen Läufer einhalten.
   Notfalls muss er sich fallenlassen, um einen Zusammenstoß zu verhindern.
8. **Freihalten der Loipen und Piste**
   Wer stehen bleibt, tritt aus der Loipe. Ein gestürzter Läufer hat die Loipe möglichst rasch frei zu machen.
9. **Hilfeleistung**
   Bei Unfällen ist jeder zur Hilfeleistung verpflichtet. Notruf im Arena Cafe.
10. **Auswei**ispflicht
    Jeder, ob Zeuge oder Beteiligter, ob veranstaltungsbezogen oder nicht, muss im Falle eines Unfalles seine Personalien bekannt geben.

www.villacheralpenarena.at **office@villacheralpenarena.at** **Tel. +43 (0) 4242 54488 0**

villach :sport LAND KÄRNTEN Sport

VILLACHER ALPEN ARENA

CONDITIONS

of the cross-country skiing track of the Villacher Alpen Arena

GENERAL RULES:

- The cross-country skiing track's daily opening hours are Monday to Saturday from 8 am to 8:30 pm. On Sunday till dusk. Exceptions are possible if agreed upon with the general manager.
- **You can find updated information regarding the conditions of the cross-country skiing track and on eventually closure of the track under www.villacheralpenarena.at or under the phone-number +43 (0) 4242 54488 0**
- You must only access the cross-country skiing track by entering behind the outrun of the ski-jumping hills.
- Vehicles have to be parked in the allotted parking lot. Parking is free during usage of the cross-country skiing track.
- Usage of the cross-country skiing track is allowed only with a valid annual, weekly or day pass. (Passes are non-transferable and valid only with a photo.)
- Passes are available in the Arena Café and at the controller of the cross-country skiing track.
- The bills or passes have to be carried all the times at the cross-country skiing track and have to be displayed to the staff on request.
- Obey the instructions of the staff of the Villacher Alpen Arena and their appointees respectively. Offenders will be removed from the site and their pass cancelled with no refund.
- Polluting the area is not permitted. It is your responsibility to place your litter in the rubbish bins provided.
- The Villacher Alpen Arena cannot be held liable for any accidents or damages. Usage of the whole facility is at your own risk.

CONDITIONS OF USE:

- Accessing the cross-country ski track is permitted only with cross-country skis.
- Use at your own risk. The Villacher Alpen Arena cannot be held liable for any accidents or damages. Downhill sections are only to be used by persons with the appropriate ability and fitness. Before using the roller and cross-country skiing track, every user is obliged to inspect the track in order to recognise any danger in advance.
- You have to move in the given direction (clockwise), as displayed on arrow signs.
- You have to wear a helmet. For your own safety, users are also advised to wear additional safety equipment.
- The cross-country skiing track is partly in a forestry area. Allow for the fact that in exceptional cases, despite appropriate barriers, deer and even vehicles are on or in striking distance of the track.
- During breaks, you have to leave the cross-country skiing track without delay.
- Danger spots, especially bends and downhill sections, must always be cleared as soon as possible. Pausing next to the track is also prohibited in these spots.
- Use of the facility beside our operating hours is not permitted. The cross-country skiing track is closed while the sweeper and the snow groomer respectively is on the track.

www.villacheralpenarena.at **office@villacheralpenarena.at** **Tel. +43 (0) 4242 54488 0**

villach :sport LAND KÄRNTEN Sport

VILLACHER ALPEN ARENA

VERHALTENSREGELN

für die Langlaufloipe Villacher Alpen Arena

1. **Rücksichtnahme auf die anderen**
   Jeder/r Läufer/in muss sich so verhalten, dass er keinen anderen gefährdet oder schädigt.
2. **Signalisation, Laufrichtung und Lauftechnik**
   Markierungen und Signale (Hinweisschilder) sind zu beachten. Auf der Loipe ist in der angegebenen Richtung zu laufen.
3. **Wahl von Spur und Piste**
   Auf Doppel- und Mehrfachspuren muss in der rechten Spur gelaufen werden.
   Langläufer in Gruppen müssen in der rechten Spur hintereinander laufen.
   In freier Lauftechnik ist auf der Piste rechts zu laufen.
4. **Überholen**
   Überholt werden darf rechts oder links, je nach vorhandenem Platz. Der vordere Läufer braucht nicht auszuweichen. Er sollte aber auszuweichen, wenn er es gefahrlos kann.
5. **Gegenverkehr**
   Bei Begegnungen hat jeder nach rechts auszuweichen. Der abfahrende Läufer hat Vorrang.
6. **Stockführung**
   Beim Überholen, Überholt werden und bei Begegnungen sind die Stöcke eng am Körper zu führen.
7. **Anpassung der Geschwindigkeit an die Verhältnisse**
   Jeder Läufer muss, vor allem auf Gefällstrecken, Geschwindigkeit und Verhalten seinem Können, den Geländeverhältnissen, der Verkehrsdichte und der Sichtweite anpassen.
   Er muss einen genügenden Sicherheitsabstand zum vorderen Läufer einhalten.
   Notfalls muss er sich fallenlassen, um einen Zusammenstoß zu verhindern.
8. **Freihalten der Loipen und Piste**
   Wer stehen bleibt, tritt aus der Loipe. Ein gestürzter Läufer hat die Loipe möglichst rasch frei zu machen.
9. **Hilfeleistung**
   Bei Unfällen ist jeder zur Hilfeleistung verpflichtet. Notruf im Arena Cafe.
10. **Auswei**ispflicht
    Jeder, ob Zeuge oder Beteiligter, ob veranstaltungsbezogen oder nicht, muss im Falle eines Unfalles seine Personalien bekannt geben.

www.villacheralpenarena.at **office@villacheralpenarena.at** **Tel. +43 (0) 4242 54488 0**

villach :sport LAND KÄRNTEN Sport